



Euroopa Liidu
Nõukogu

Brüssel, 26. aprill 2022
(OR. fr)

8385/22

AGRILEG 52
VETER 37
DENLEG 30
DELECT 66

SAATEMÄRKUSED

Saatja:	Euroopa Komisjon
Kättesaamise kuupäev:	22. aprill 2022
Saaja:	Nõukogu peasekretariaat
Komisjoni dok nr:	C(2022) 2430 final
Teema:	KOMISJONI DELEGEERITUD MÄÄRUS (EL) .../..., 22.4.2022, millega parandatakse delegeeritud määruse (EL) 2021/630 (millega täiendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EL) 2017/625 teatavate kaubakategooriate osas, mis on vabastatud piiripunktides tehtavast ametlikust kontrollist) rootsikeelset versiooni

Käesolevaga edastatakse delegatsioonidele dokument C(2022) 2430 final.

Lisatud: C(2022) 2430 final

Brüssel, 22.4.2022
C(2022) 2430 final

KOMISJONI DELEGEERITUD MÄÄRUS (EL) .../...,

22.4.2022,

millega parandatakse delegeeritud määruse (EL) 2021/630 (millega täiendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EL) 2017/625 teatavate kaubakategooriate osas, mis on vabastatud piiripunktides tehtavast ametlikust kontrollist) rootsikeelset versiooni

(EMPs kohaldatav tekst)

SELETUSKIRI

1. DELEGEERITUD ÕIGUSAKTI TAUST

Delegeeritud määruse (EL) 2021/630 rootsikeelses versioonis on viga. Selleks et viia rootsikeelne tekst vastavusse teiskeelsete versioonidega, on vaja vastu võtta delegeeritud määrus, millega parandatakse delegeeritud määrust (EL) 2021/630.

2. DELEGEERITUD ÕIGUSAKTI ÕIGUSLIK KÜLG

Käesoleva delegeeritud määrusega parandatakse tõlkeviga teksti rootsikeelses versioonis.

KOMISJONI DELEGEERITUD MÄÄRUS (EL) .../...,

22.4.2022,

millega parandatakse delegeeritud määruse (EL) 2021/630 (millega täiendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EL) 2017/625 teatavate kaubakategooriate osas, mis on vabastatud piiripunktides tehtavast ametlikust kontrollist) rootsikeelset versiooni

(EMPs kohaldatav tekst)

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 15. märtsi 2017. aasta määrust (EL) 2017/625, mis käsitleb ametlikku kontrolli ja muid ametlikke toiminguid, mida tehakse eesmärgiga tagada toidu- ja söödaalaste õigusnormide ning loomatervise ja loomade heaolu, taimetervise- ja taimekaitsevahendite alaste õigusnormide kohaldamine, millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruseid (EÜ) nr 999/2001, (EÜ) nr 396/2005, (EÜ) nr 1069/2009, (EÜ) nr 1107/2009, (EL) nr 1151/2012, (EL) nr 652/2014, (EL) 2016/429 ja (EL) 2016/2031, nõukogu määruseid (EÜ) nr 1/2005 ja (EÜ) nr 1099/2009 ning nõukogu direktiive 98/58/EÜ, 1999/74/EÜ, 2007/43/EÜ, 2008/119/EÜ ja 2008/120/EÜ ning millega tunnistatakse kehtetuks Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrused (EÜ) nr 854/2004 ja (EÜ) nr 882/2004, nõukogu direktiivid 89/608/EMÜ, 89/662/EMÜ, 90/425/EMÜ, 91/496/EMÜ, 96/23/EÜ, 96/93/EÜ ja 97/78/EÜ ja nõukogu otsus 92/438/EMÜ (ametliku kontrolli määrus),¹ eriti selle artikli 48 punkti h ning artikli 77 lõike 1 punkti k,

ning arvestades järgmist:

- (1) Komisjoni delegeeritud määruse (EL) 2021/630² lisa rootsikeelses versioonis on tabelis rea „ex 2106“ veerus 2 „Selgitused“ viga, mis muudab teksti sisu.
- (2) Seepärast tuleks delegeeritud määruse (EL) 2021/630 rootsikeelset versiooni vastavalt parandada. Teistes keeleversioonides ei ole vaja parandusi teha,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

(ei puuduta eestikeelset versiooni)

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

¹ ELT L 95, 7.4.2017, lk 1.

² Komisjoni 16. veebruari 2021. aasta delegeeritud määrus (EL) 2021/630, millega täiendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EL) 2017/625 teatavate kaubakategooriate osas, mis on vabastatud piiripunktides tehtavast ametlikust kontrollist, ning muudetakse komisjoni otsust 2007/275/EÜ (ELT L 132, 19.4.2021, lk 17).

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 22.4.2022

Komisjoni nimel
president
Ursula VON DER LEYEN